

Certificate

Inspection according AD 2000-Merkblatt W0

Certificate no.: **01 202 F/97 0534**

Name and address of the manufacturer: **IRELAND S.A.S.
14-16 rue de l'Industrie
F-93013 Bobigny Cedex**

It is hereby certified that the manufacturer has furnished proof of the quality requirements. The above-mentioned company

- has facilities permitting manufacturing and inspection in conformity with the present technical standard,
- operates a quality system which guarantees that manufacturing and inspection of the products stated in our report are in conformity with the technical codes and regulations,
- employs qualified supervisory and inspection personnel.

Inspection: **according to AD 2000-Merkblatt W0**


Test Report no.: **F/97 0534**

Area of Application: **see annex to certificate**

Production Location: **IRELAND S.A.S.
14-16 rue de l'Industrie
F-93013 Bobigny Cedex**

Valid until: **July 13, 2017**

Cologne, July 14, 2014


Dipl.-Ing. Svenja Kreß



TÜV Rheinland-Certification Body for
Pressure Equipment
TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
Am Grauen Stein, D-51105 Köln

E251-Rev1

www.tuv.com

 **TÜVRheinland®**
Precisely Right.

Firma **IRELAND VALVES**
14-16, rue de l'Industrie
Werk **F-93013 Bobigny Cédex**

F 97. 0534/L

**WIEDERKEHRENDE PRÜFUNG
ALS HERSTELLER NACH AD-MERKBLATT W0/TRD 100**

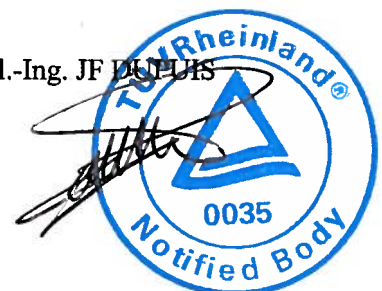
1. Hiermit bestätigen wir Ihnen, dass für den in der Anlage zum Bestätigungsschreiben vom 15.05.2014 aufgeführten Geltungsbereich die Anforderungen an den Hersteller nach AD-Merkblatt W0/TRD 100 weiterhin erfüllt sind.
2. Sie verfügen gemäss unserem Bericht Nr. F 97 0534 vom 18.01.2000 über die erstmalige Überprüfung als Hersteller nach AD-Merkblatt W0/TRD 100 und unserem Bericht F 97 0534/L vom 28.05.2015 über die wiederkehrende Überprüfung über .
 - 2.1 Einrichtungen, die eine sachgemässe und dem Stand der Technik entsprechende Herstellung und Prüfung gestatten,
 - 2.2 eine Güteüberwachung mit entsprechenden Aufzeichnungen, die die sachgemässe Herstellung und Verarbeitung der Werkstoffe zu den in der Anlage genannten Erzeugnisformen sowie die Einhaltung der hierfür massgebenden Technischen Regeln gewährleistet,
 - 2.3 fachkundiges Aufsichts- und Prüfpersonal, insbesondere über einen Werkssachverständigen, eine Prüfaufsicht für zertstörungsfreie Prüfungen.
3. Sie sind verpflichtet, wesentliche Änderungen oder Ergänzungen des festgelegten Geltungsbereichs dem Sachverständigen mitzuteilen und ggf. eine ergänzende Überprüfung zu beantragen.
4. Diese Bestätigung gilt bis **APRIL 2016** und setzt die Einhaltung der Anforderungen voraus. Die Geltungsdauer der Bestätigung kann auf Antrag verlängert werden.

Der Sachverständige ist zwischenzeitlich berechtigt, sich in begründeten Fällen von der Einhaltung der Anforderungen zu überzeugen. Die Kosten für solche Überprüfungen gehen zu Ihren Lasten.

5. Gegenüber der letzten Überprüfung haben sich keine wesentlichen Änderungen ergeben.


Courbevoie, den 28.05.2015

Dipl.-Ing. JF DULUIS



Anlage zum Bestätigungsschreiben
Annexe à la lettre de confirmation

Geltungsbereich der Überprüfung als Hersteller von Werkstoffen für überwachungspflichtige Anlagen N° F97.0534/L
Domaine de validité de l'agrément en tant que fabricant de matières pour installations soumises à surveillance N° F97.0534/L

| Hersteller / fabricant | | Werk / usine | | Nationalität/ nationalité | Datum/Date | Blatt-Nr./ n° page | TÜV-Name/Stempel Sigle du TÜV | | |
|---|---|---|---|---|--|--|--|--|-------------------------|
| Name, nom: IRELAND VALVES Straße, rue: 14-16 rue de l'Industrie Ort, localité: F-93013 BOBIGNY Cédex | | BOBIGNY | | F | 28.05.2015 | 1 von: 1 | Rheinland  | | |
| Lfd. Nr. item | Werkstoffbezeichnung Werkstoff-Nr. Désignation du produit n° matière | Werkstoff- spezifikation Spécification matière | Liefer- zustand * Etat de livraison (TTH) * | Prüfgegenstand Erzeugnisform Objet des contrôles Produit | Abmessungen/ dimensions Dicke (épaisseur) mm von bis 6a 6b von bis 7a 7b | | Gewicht max/ masse max l=V 2=kg ↓ Wert 8a 8b | Prüfgrundlage/ Anforderungen Technische Regeln (spécifications/ règles techniques) | Bemerkungen / remarques |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6a 6b 7a 7b | 8a 8b | 9 | 10 | |
| geeignete Werkstoffe nach den AD-Merkblättern der Reihe W I.4307 / I.4404 I.4309 / I.4409 CC491K / CC493K / CC483K / CC333G CW610N / CW614N | entsprechend den AD-Merkblättern der Reihe W EN 10272 EN 10222-5 EN 10213 EN 1982 EN 12164 | U | Armaturengehäuse und Deckel | DN 8 DN 400 | AD2000-A4 TRD 110 | Bauteile werden mechanisch bearbeitet, ohne Veränderung der Werkstoff- eigenschaften Vormaterial und Vormaterialhersteller müssen die Anforderungen des technischen Regelwerks erfüllen PMA is requested PMA is requested for CW 614N | | | |

Erläuterung * A = Lösungsgeglüht u. abgeschreckt / recuit de mise en V = Vergütet / trempé revenu
solution et hypertrempé

L = Lösungsgeglüht / recuit de mise en solution
N = Normalgeglüht / normalisé
S = Spannungsarm geglüht / détentionné
TM = Thermomechanisch behandelt / traitement
thermomécanique
U = Ungeglüht / sans TTH

CR = Temperaturgeregelt warmumgeformt
(controlled rolled) /
état obtenu lors de la transformation à chaud
G = Weichgeglüht / recuit d'adoucissement

* = Beschreibung in Spalte 10 Symbol/description des symboles en
case 10
a = Werkstoffbezeichnung / matière
b = Lieferzustand / état de livraison
c = Prüfgegenstand / objet des contrôles
d = Abmessungen in den Techn. Regeln/ dimensions des règles
techniques
e = Gewicht in den Technischen Regeln/masse des règles techniques
f = Nr. der Technischen Regeln / n° de la règle technique